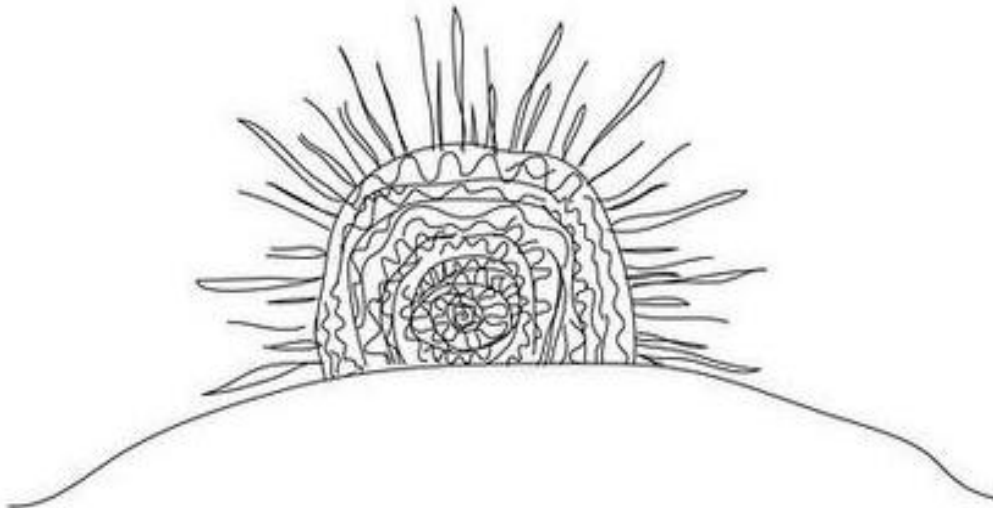


[SI NACISTE CON] = [IF YOU WERE BORN WITH]
Rupi Kaur (Panyab, India, 1992-)

**si naciste con
la fragilidad de caer
naciste con
la fuerza de levantarte**



if you were born with
the weakness to fall
you were born with
the strength to rise

Otras maneras de usar la boca (2017)



Rupi Kaur es una escritora y artista nacida en Panyab, India, en 1992, aunque reside en Canadá desde los cuatro años. Comprometida con temas como el feminismo, el amor, la pérdida, el trauma y la curación, utiliza la poesía, la fotografía, la ilustración y otras formas artísticas para hablar de ellos. Además de escribir y crear arte, viaja internacionalmente para dar charlas, recitales y talleres. Puede verse parte de su obra en su página web, de donde procede su retrato: www.rupikaur.com

Su primer libro, una antología titulada *Milk and Honey*, se publicó en 2014. Una colección de poesía, prosa e ilustraciones dibujadas a mano. Las ventas superaron los 2,5 millones de copias y estuvo en la lista de Best Seller del *New York Times* más de 77 semanas. Su segundo libro, *The Sun and Her Flowers*, se publicó en octubre de 2017. Este trabajo también explora una variedad de temas que incluyen la pérdida, el trauma, la curación, la feminidad, la migración y la revolución. Elvira Sastre, otra gran poetisa de sobras conocida por Poesía para Llevar, lo presenta en este vídeo, compartido por la propia Kaur en su Facebook: <https://www.facebook.com/rupikaurpoetry/videos/658758251191504/?t=10>

El poema propuesto, ilustrado por la artista (que, por cierto, sólo usa el punto y no utiliza mayúsculas), y traducido por nuestra Elvira Sastre, pertenece a *Otras maneras de usar la boca* (Espasa, 2017), cuya presentación podemos encontrar en su propio canal de youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=B09evS03jys>. Es muy activa en redes sociales, también utiliza Instagram y Twitter @rupikaur_.

Este poema, aunque sea corto, te da fuerzas, te hace pensar en tus antepasados y decir: no los tengo conmigo, caí en el momento en el que desaparecieron, pero, como siempre, lo logré. (Julia Acero, 2º ESO)

Me parecen unos versos muy bonitos que transmiten un mensaje muy cierto, ya que todos tenemos la capacidad de sobreponernos a las situaciones difíciles y salir adelante. (Patricia García, 2º ESO)

Me transmite positividad, es como cuando te dan un consejo que te ayuda en tu día a día. Te dice que tienes que ser fuerte en todo lo que hagas y que, por mucho que te caigas y duela, siempre tienes que levantarte y sacar fuerzas. (Leyre Escobedo, 2º ESO)

Cuando fracasas, tienes que volver a intentarlo; cuando caes, tienes que volver a levantarte. (Lucía Segura, 2º ESO)

Aunque te caigas mil veces, siempre tienes algún motivo para levantarte y volver a intentarlo. Por lo menos te levantas con la satisfacción de haberlo intentado. (Sara Martín, 2º ESO)

Me parece muy bonito y adecuado porque refleja la vida real: cuando tienes un problema debes llenarte de fuerza y superarlo. (Natalia Gotor, 4º ESO)

Con tan sólo cuatro versos, consigue transmitir un mensaje con una fuerza increíble. Pase lo que pase hay que seguir adelante y perseguir nuestros sueños: ¡nosotras podemos! (Andrea Maluenda, 4º ESO)

Alumnado del IES Emilio Jimeno, Calatayud

Poesía para llevar está en las bibliotecas de los centros y en:

